

PPS 綁定AlipayHK 送HK\$50淘寶電子禮券之條款及細則

1. PPS 綁定AlipayHK 送HK\$50淘寶電子禮券（「**本推廣**」）之推廣期由2024年3月1日 00:00:00 至 2024年12月31日 23:59:59（香港時間）（「**推廣期**」）。
 2. 於推廣期內，首10,000名成功將PPS綁定於AlipayHK手機應用程式（「**AlipayHK 應用程式**」）的新用戶（即過往6個月內未曾進行綁定之用戶）（「**合資格用戶**」），即可獲贈總額為HK\$50的淘寶電子禮券（即HK\$25淘寶電子禮券兩張）（「**獎賞**」）。合資格用戶經AlipayHK 應用程式在淘寶（只限經手機淘寶登入）單一消費淨額滿港幣200元，以PPS付款便可使用一張淘寶電子禮券以享HK\$25折扣優惠，單一消費最多可使用一張電子禮券。有關合資格用戶之參加資格，將以AlipayHK之電腦紀錄為準。
 3. 電子禮券獎賞有效期為領取後30日內使用，具體使用方式可參考使用條款及細則。
 4. 成功領取獎賞後，禮券將自動存放至用戶的AlipayHK 應用程式賬戶內，並於符合使用條件時自動扣減。合資格用戶須將AlipayHK 應用程式更新至最新版本，於「首頁」內的「獎賞」，即可查看禮券詳情。AlipayHK於任何情況下均不會對用戶未能成功領取有關獎賞及/或遺失有關獎賞而負上任何責任。
 5. 單一消費淨額將按AlipayHK系統內交易時的實際交易匯率釐定。AlipayHK 應用程式的匯率換算工具只供參考。
 6. 為免除疑問，本推廣優惠不適用於以下幾種情況的淘寶平台訂單：非手機應用程式付款的訂單、閑魚平台的訂單、集運訂單、非實物類商品的訂單（包括但不限於虛擬幣、話費充值卡等毋須物流配送的商品訂單），或其他根據淘寶規定不支持使用的類別項目。
 7. 本推廣優惠可與淘寶平台紅包、商家優惠、購物津貼等疊加使用，以實際付款頁面為準。
 8. 本推廣優惠不能與其他由AlipayHK發送的禮券同時使用。
 9. 在推廣期間，每一位合資格用戶僅限參與本推廣活動一次。「每一位合資格用戶」是指使用AlipayHK 應用程式和錢包服務的、具有法律行為能力的一名自然人，並非僅一個AlipayHK賬號而已。為進一步避免爭議，在下述情形，有關賬號將被視為由同一位用戶所使用，合共只可參與本項推廣一次：
 - (i) 在同一部手提電話或移動設備上有關連，比如有多個賬號登錄或激活；
 - (ii) 若同一個賬號/手提號碼在多部手提電話或移動設備上有關連，比如登錄或激活；或
 - (iii) 若同一個PPS賬戶被綁定於多個AlipayHK賬號時。
- 當以上情況發生時，為確認用戶資格及預防賬號、手機號碼、移動設備或銀行卡被盜用的風險，AlipayHK將保留暫停或永久停止向相關賬號發放獎賞優惠的權利及保留追究權利。
10. 獎賞數量有限，先到先得，領完即止，並在任何情況下以AlipayHK的電腦紀錄為準。

11. 在獎賞的使用過程中，如果出現任何違反本條款與細則、違法、欺詐、濫用行為或發現用戶從事有礙其他用戶公平參加本推廣的行為，AlipayHK將取消該用戶的優惠資格或其所獲之獎賞而毋須另行通知，並有權撤銷任何涉及違規行為的交易及向有關用戶追討損失。
12. 獎賞不適用於購買合資格商戶之現金券、禮券或預付卡、亦不可兌換現金及不可轉讓。如需退貨或退款，獎賞所對應的金額將不作為退款款項，而相關獎賞將不獲補發。
13. AlipayHK、淘寶及PPS將依照香港特別行政區法例進行本推廣。如本推廣受政府機關指令、遭受嚴重網絡攻擊、系統故障，或任何AlipayHK、淘寶或PPS無法操控的情況下而無法順利進行，此種情況為不可抗力。AlipayHK、淘寶及PPS毋須為因不可抗力造成的損害、損失、糾紛承擔任何責任。
14. 淘寶賣家負責商品的銷售、售後等事項，AlipayHK、淘寶及PPS不參與銷售環節，亦不負責有關產品之質量及供應量。
15. AlipayHK及PPS保留毋須事先通知的情況下更改、暫停或取消本推廣或修訂其條款及細則之酌情權。AlipayHK及PPS恕不就任何更改、暫停或取消本推廣承擔任何責任，並對所有事宜及爭議保留最終決定權。
16. 如對上述有關AlipayHK及其服務或優惠的使用方法及詳情有任何疑問，請致電AlipayHK客戶服務熱線2245 3201查詢。
17. 本條款及細則受香港特別行政區法律規管，並按其詮釋。
18. 如本條款及細則的中、英文版有所差異，一概以中文版為準。
19. 如非本條款及細則任何一方的任何人士或實體，將不會擁有於合約（第三者權利）條例（香港法例第623章）下強制執行本條款及細則任何部份的權利。

Terms and Conditions of PPS x AlipayHK HK\$50 Binding Reward

1. The promotion of “PPS x AlipayHK HK\$50 Binding Reward” (the “**Promotion**”) commences from 1st March 2024 00:00:00 to 31st December 2024 23:59:59 (Hong Kong Time) (the “**Promotion Period**”).
2. During the Promotion Period, the first 10,000 new users who successfully bind PPS and AlipayHK accounts in AlipayHK mobile application (“**AlipayHK App**”) for first time in past 6 months (“**Eligible Users**”), will be eligible to obtain a HK\$50 Binding Reward in the form of two HK\$25 e-coupons for Taobao purchases (“**Binding Reward**”). Eligible user can use one such e-coupon upon single net spending of HK\$200 or above at Taobao platform (through the Taobao mobile application only) by paying with PPS via AlipayHK App and enjoy HK\$25 discount. Each purchase can use a maximum of one HK\$25 e-coupon. The eligibility of users shall be determined by the computer record in AlipayHK.
3. The Binding Reward is valid within 30 days from the date of redemption. Please refer to the usage of Terms and Conditions.
4. Upon the completion of binding PPS and AlipayHK accounts, the Binding Reward will be automatically deposited into the user’s AlipayHK App account. The Coupon will be deducted automatically in eligible circumstances. Users are required to update their AlipayHK App to the latest version. Users may go to “Home” page and select “Reward” to check the Coupon details. AlipayHK shall bear no liability if users cannot perform a successful redemption of relevant rewards and/or the relevant reward is lost due to any circumstances.
5. The amount of single net spending shall be determined based on the real-time exchange rate in the AlipayHK system at the time of the transaction. The “Currency” tool in the AlipayHK App is for reference only.
6. For the avoidance of doubt, the Binding Reward is not applicable in the following circumstances in Taobao: non-mobile app payment order, payment order in the platform of Xianyu, consolidated shipment order, virtual goods (including but not limited to anything that does not require shipment such as virtual currency, prepaid cards, etc.), or any other circumstances as specified by Taobao.
7. The Binding Reward may be used in conjunction with red packets, merchant discounts, shopping rewards, etc. on Taobao, subject to the actual payment page which shall apply and prevail.
8. The Binding Reward cannot be used in conjunction with other coupons issued by AlipayHK.
9. During the Promotion Period, each Eligible User can only participate in the Promotion once. For the avoidance of doubt, “each Eligible User” refers to a natural person with legal capacity who uses the AlipayHK App and Wallet service, but not merely an AlipayHK account. In the following circumstances, the relevant accounts shall be deemed to be used by the same user and can only participate in this Promotion once:
 - (i) Connection on the same mobile phone or mobile device, such as the logging in or activation of multiple accounts; or
 - (ii) Connection of an AlipayHK account or mobile number on multiple mobile phones or mobile devices, such as the logging in or activation on such devices; or
 - (iii) Single PPS account being connected to multiple AlipayHK accounts.

In the case of any of the above, in order to verify the Eligible User's identity and prevent the risk of embezzlement or misuse of such AlipayHK account, mobile phone number, mobile device or debit account, AlipayHK reserves the right to suspend or terminate the offer of promotion to the relevant account and reserves the right to take legal actions.

10. A maximum of 10,000 offers of the Binding Reward are available throughout the Promotion Period. The Binding Reward are limited in quantity and on a first-come-first-served basis. AlipayHK's record shall prevail under any circumstances.
11. If there is any breach of these terms and conditions or illegal, fraudulent or abusive behavior during the use of the reward, or users commit any acts affecting other users' ability to participate in the Promotion fairly, AlipayHK will forfeit such user's eligibility and the entitlement of Rewards forthwith without prior notice, and reserves the right to cancel such transaction and to take legal action against the relevant user.
12. The Binding Reward cannot be exchanged for cash or other items and is non-transferable. For any goods return or refund, the amount of the Binding Reward will not be returned and the relevant Binding Reward will not be re-issued.
13. AlipayHK, Taobao and PPS will carry out this Promotion in accordance with applicable laws in the Hong Kong Special Administrative Region. If the Promotion cannot be carried out smoothly due to a force majeure event, AlipayHK, Taobao and PPS shall not be held liable for any damages, loss or dispute therefrom. A force majeure event is regarded as any government orders, damaging cyberattack, electronic system failure or circumstance beyond the control of AlipayHK, Taobao or PPS.
14. The sellers and merchants in Taobao shall take the responsibility in selling procedures and after-sales services. AlipayHK, Taobao and PPS do not have any involvement in the selling procedures and will not be held liable for product quality and availability.
15. AlipayHK and PPS reserve the right to change, suspend or terminate the Promotion or its terms and conditions at its sole discretion without prior notice. AlipayHK and PPS shall not be liable for any such changes, suspension or termination and reserve the right of final decision of all the matters and disputes.
16. For any enquiries in relation to AlipayHK App and its services or offers, please call the AlipayHK customer service hotline at 2245 3201.
17. These terms and conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
18. Should there be any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall apply and prevail.
19. Any person or entity that is not the relevant party to these Terms and Conditions shall have no rights under the Contracts (Right of Third Parties) Ordinance (Cap. 623) to enforce any part of these Terms and Conditions.